



ISSN-1426-4617

# SAMODZIELNOŚĆ

MIESIĘCZNIK INFORMACYJNO-OGŁOSZENIOWY

**GMINY KŁAJ** — Nr 21/126/2006

BRZEZIE • DĄBROWA • GRODKOWICE • GRUSZKI • KŁAJ • ŁĘŻKOWICE • ŁYSOKANIE • SZARÓW • TARGOWISKO



## Szanowni mieszkańcy Gminy Kłaj!

Kończy się 4-letnia kadencja, w której z Waszej woli miałem zaszczyt zarządzać Gminą. Była to kadencja trudna /zmiana ustawy samorządowej, wejście Polski do Unii Europejskiej/, ale jakże owocna w dokonania inwestycyjne i remontowe.

Wyremontowano i docieplono wszystkie obiekty oświaty. Przy niektórych z nich zbudowano estetyczne parkingi i drogi dojazdowe. Zbudowano salę gimnastyczną przy Zespole Szkół w Targowisku, w trakcie budowy jest hala sportowa przy szkole w Kłaju.

Wybudowano nowoczesną oczyszczalnię ścieków w Kłaju, która na wiele lat zabezpieczy możliwość oczyszczania ścieków z Kłaja, Targowiska i Łęzkowic. Przed kilkoma tygodniami uzyskaliśmy pozwolenie na budowę oczyszczalni dla zachodniej części gminy. Podjęte zostały intensywne działania dla poprawy zaopatrzenia mieszkańców w wodę dobrej jakości – zbudowano i uruchomiono stację uzdatniania wody w Szarowie, a odwiert w nowouruchomionym ujęciu Szarów II zwiększył blisko dwukrotnie możliwość poboru wód.

Dokończono kanalizowanie Łęzkowic i Łysokań, w Targowisku przyłączono do kanalizacji 54 domy, a ukończona w tym roku inwestycja w Kłaju umożliwiła wpięcie do systemu 210 budynków. Na ukończeniu jest budowa kanalizacji w ul. Kościelnej w Szarowie /15 przyłączy/.

Większość budynków Wiejskich Domów Kultury poddano remontom, część, dla ich ożywienia działalności przekazano Stowarzyszeniom.

Wybudowano ok. 2,5 km nowych chodników, a 0,6 km gruntownie przebudowano. Na drogach gminnych położono ok. 7 km dobrej jakości nowych nawierzchni bitumicznych, część z nich poszerzono i wzmocniono podbudowę. Ponadto powstały parkingi, place i drogi dojazdowe przy obiektach komunalnych /WDK, Strażnice/ i obiektach opieki zdrowotnej.

Inwestycje i remonty pochłonęły w mijającej kadencji blisko 14 milionów złotych. Nie byłoby to możliwe bez uzyskania wsparcia zewnętrznego; ogółem kwota dotacji z funduszy SAPARD, PAOW, ZPORR i WFOiGW pozyskana w latach 2002-2006 jest rekordowa w historii gminy i przekracza 5,5 mln zł.

Wprowadzono też szereg rozwiązań o dużym znaczeniu społecznym; zgodnie z intencjami większości mieszkańców uregulowano sieć gminnej oświaty /utworzono 4 zespoły szkół ogólnokształcących – w Brzeziu, Szarowie, Targowisku i Kłaju/. Zwiększone zostały środki budżetowe na szeroko pojętą kulturę i sport, z których korzystać mogą i korzystają wszystkie Stowarzyszenia z terenu Gminy.

Dla poprawy bezpieczeństwa przeciwpożarowego i skutecznego ratowania ofiar wypadków drogowych wyposażono jednostki OSP w 5 kolejnych samochodów pożarniczych.

We współpracy z gminą Niepołomice – dokupiliśmy nową karetkę reanimacyjną – dla Niepołomickiego

c.d. na str. 3



# Poradnik Wyborcy 2006

Szanowni Państwo!

W niedzielę 12 listopada odbędą się niezwykle istotne z punktu widzenia każdego mieszkańca wybory, w których zdecydujemy o mandatach do rady gminy, rady powiatu, sejmiku i po raz drugi będziemy wybierać w wyborach bezpośrednich wójta gminy.

Z uwagi na to, że system wyborczy dla poszczególnych szczebli samorządu jest w gminach do 20 tys. mieszkańców różny, podaję skrótowo zasady głosowania konkretnie w naszej gminie:

## 1. Wybory wójta gminy.

Na karcie do głosowania zamieszczone będą cztery nazwiska kandydatów /jak w zamieszczonym obwieszczeniu Gminnej Komisji Wyborczej/. Głosując, należy postawić znak X w kratce po lewej stronie nazwiska **tylko jednego kandydata**.

Za wybranego na wójta uznaje się kandydata, który uzyskał ponad połowę ważnie oddanych głosów. Jeżeli żaden z kandydatów nie uzyska wymaganej większości głosów, wybory /tylko wójta gminy/ odbywają się po dwóch tygodniach spośród dwóch kandydatów, którzy w pierwszym głosowaniu uzyskali największą liczbę ważnie oddanych głosów.

## 2. Wybory do rady gminy.

W poszczególnych okręgach wyborczych wybieramy **różną liczbę kandydatów**:

A/ okręg 1 – Brzezie : wybieramy **jednego** spośród 3 kandydatów zgłoszonych przez komitety wyborcze, stawiając znak X po lewej stronie jego nazwiska. Kandydaci na poszczególnych listach zamieszczeni są w kolejności alfabetycznej, a kolejność list na karcie do głosowania ustalono w wyniku losowania.

Mandat radnego uzyska kandydat, który uzyska **największą liczbę ważnie oddanych głosów**.

B/ okręg 2 – Dąbrowa : wybieramy **jednego** spośród 4 kandydatów zgłoszonych przez komitety wyborcze. Pozostałe uwagi jak pkt.A.

C/ okręg 3 – Grodkowice : wybieramy **jednego** spośród 2 kandydatów zgłoszonych przez komitety wyborcze. Pozostałe uwagi jak w pkt. A.

D/ okręg 4 – Gruszki : wybieramy **jednego** spośród 4 kandydatów zgłoszonych przez komitety wyborcze. Pozostałe uwagi jak w pkt.A.

E/ okręg 5 - Kłaj – wybieramy **pięciu** spośród 19 kandydatów zgłoszonych przez komitety

wyborcze. Głosy uznaje się za ważne, jeżeli znak X postawiony będzie po lewej stronie pięciu, czterech, trzech, dwóch lub jednego nazwiska kandydata. Sołectwo Kłaj podzielone jest na dwa obwody głosowania, ale lista kandydatów w obu jest identyczna.

Mandat radnego **uzyska pięciu** kandydatów, którzy otrzymają największą liczbę ważnie oddanych głosów. Jeszcze jedna uwaga – głosować można na kandydatów z różnych list, ale suma postawionych znaków X **nie może być większa od 5.**

F/ okręg 6 – Łysokanie – wybieramy **jednego** spośród 4 kandydatów zgłoszonych przez komitety wyborcze. Pozostałe uwagi jak w pkt. A.

G/ okręg 7 – Szarów – wybieramy **dwóch** kandydatów spośród 6 zgłoszonych przez komitety wyborcze. Głosy uznaje się za ważne, jeśli znak X postawiony będzie w kratce po lewej stronie nazwiska **dwóch lub jednego** kandydata. Pozostałe uwagi jak w pkt.A.

H/ okręg 8 – Targowisko + Łęzkowice – wybieramy **trzech** spośród 9 kandydatów zgłoszonych przez komitety wyborcze. Głosy uznaje się za ważne, jeżeli znak X postawiony będzie w kratce po lewej stronie nazwiska **trzech, dwóch lub jednego** kandydata. Pozostałe uwagi jak w pkt. A.

## 3. Wybory do Rady Powiatu.

Tu system liczenia głosów jest odmienny – są to wybory proporcjonalne z możliwością blokowania list. Do Rady Powiatu Wielickiego zarejestrowano kandydatów z sześciu list /razem 62 osoby/.

Grupe list kandydatów w celu **wspólnego uczestniczenia w podziale mandatów** tworzą: Prawo i Sprawiedliwość, Liga Polskich Rodzin i Samoobrona.

Sposób głosowania – głos jest ważny, jeśli **znak X postawiony będzie w kratce po lewej stronie nazwiska tylko jednego kandydata z tylko jednej listy**. Reasumując – na karcie do głosowania do Rady Powiatu można postawić **tylko jeden znak X**.

## 4. Wybory do Sejmiku Województwa Małopolskiego.

Sposób liczenia głosów i sposób głosowania jest **analogiczny jak do Rady Powiatu** /wybory proporcjonalne z możliwością blokowania list/. W województwie małopolskim zarejestrowano 78 kandydatów z 8 list wyborczych.

Grupy list w celu **wspólnego uczestniczenia w podziale mandatów** tworzą:

a/ KWPSL, KWKPEiR, KWPORP

b/ KWLPR, KWPiS, KWSamoobrona RP

W.M.

Pogotowia Ratunkowego, co istotnie zwiększyło szanse ratowania życia naszych mieszkańców w przypadku nagłych zagrożeń.

Sprawą dla wszystkich ważną jest poziom obsługi w Urzędzie Gminy. By go poprawić zlikwidowany został tzw. dzień wewnętrzny, a pracownicy mają obowiązek codziennie w należyty sposób służyć pomocą i radą. Jeżeli to tylko możliwe, zasadą stało się załatwianie spraw od ręki, bez oglądania się na terminy zawarte w KPA. Także ja, lub jeden z moich najbliższych współpracowników staram się być codziennie do dyspozycji mieszkańców, niezależnie od wyznaczonych dni czy godzin.

W ciągu tych czterech lat udało się wyjaśnić i „wyprostować” setki indywidualnych spraw, a gdy te nie leżały w kompetencjach urzędu – doradzić, gdzie należy się udać by je załatwić.

### **Szanowni mieszkańcy!**

12 listopada zdecydujecie o tym, kto przez kolejne cztery lata będzie zarządzał naszą gminą.

Apeluję przede wszystkim o to, abyście poszli do urn i oddali swój głos na osoby rozsądne, godne zaufania. Pamiętajcie – zostając w domu nie możecie mieć pretensji, że zarządzać gminą będą osoby, na które na pewno nie oddalibyście swojego głosu!

Przyszłość naszej gminy zależy od Was.

Z wyrazami szacunku

Jan Majerz

### **Jesienny smutek**

*Jesienne liście wirujące lekko,  
ścieląc pod nogi dywan wzorzysty,  
niesione wiatrem lądują lekko -  
idzie już, idzie listopad dżdżysty.*

*Zwierzyna szuka ciepłych kryjówek,  
by zapasać wkrótce w zimowy sen,  
kończą się prace rolników i mrówek -  
kto plon swój zebrał, cieszy się.*

*Już świergot ptaków powoli naciccha,  
bo dla nich nastał już czas odlotów,  
kroczy już ku nam macocha – zima,  
czy każdy spotkać się jest z nią gotów?*

*Jesienne wichry wyją zawzięcie,  
pędząc przed sobą chmury nabrzmiałe,  
jakby głosiły ludziom orędzie,  
że już niedługo pola będą białe.*

*Ten czas jesienny smutkiem przejmuję,  
to tak, jakby odszedł ktoś bliski nam,  
zimno i wicher chorobą częstuje -  
a mnie jest smutno i smutno jak wam....*

Anna Konieczna



**Wójt Gminy Kłaj,  
Rada Sołecka Wsi Brzezcie,  
UKS Smyk przy Szkole Podstawowej w Brzeziu  
zapraszają na uroczystości z okazji**

## **ŚWIĘTA NIEPODLEGŁOŚCI**

**które odbędą się 11 listopada 2006 r. o godz. 8<sup>00</sup>**

### **Program uroczystości:**

- Msza św. w Kościele Parafialnym w Brzeziu
- Przywitanie przybyłych gości i poszczególnych delegacji pod pomnikiem Józefa Piłsudskiego w Brzeziu
- Przemówienie okolicznościowe Wójta Gminy Kłaj
- Program artystyczny w wykonaniu uczniów Zespołu Szkół Ogólnokształcących im. ks. Jerzego Popiełuszki w Brzeziu
- Złożenie kwiatów pod pomnikiem Józefa Piłsudskiego
- Pieśni patriotyczne i wspomnienia
- Uroczyste zakończenie

**OBWIESZCZENIE**  
**WOJEWÓDZKIEJ KOMISJI WYBORCZEJ W KRAKOWIE**

z dnia 23 października 2006 r.

o zarejestrowanych listach kandydatów na radnych oraz o grupach list  
w wyborach do Sejmiku Województwa Małopolskiego  
zarządzonych na dzień 12 listopada 2006 r.

(wyciąg)

Na podstawie art. 167, w związku z art. 64a ust. 5 oraz art. 109 ust. 5 ustawy z dnia 16 lipca 1998 r. - Ordynacja wyborcza do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw (Dz. U. z 2003 r. Nr 159, poz. 1547, Dz. U. z 2004 r. Nr 25, poz. 219, Nr 102, poz. 1055, Nr 167, poz. 1760 z 2005 r. Nr 175, poz. 1457, z 2006 r. Nr 17, poz. 128, Nr 34, poz. 242, Nr 146, poz. 1055 i Nr 159, poz. 1127) Wojewódzka Komisja Wyborcza w Krakowie podaje informację o zarejestrowanych listach kandydatów na radnych oraz o grupach list

W okręgu wyborczym numer 2 zarejestrowano następujące listy kandydatów

**Lista nr 1 – Komitet Wyborczy PSL**

1. NOWAK Stefan Antoni, lat 67, zam. Przybyławice
2. BOGDALI Bogdan Wojciech, lat 51, zam. Rzozów
3. MARACHA Alfred, lat 67, zam. Palecznica
4. PALONEK Wojciech Bogdan, lat 37, zam. Gdów
5. POZIERAK Andrzej Stefan, lat 57, zam. Michałowice
6. MALMON Mirosława, lat 47, zam. Miechów
7. KOZERA Aleksander, lat 60, zam. Obrażajowice
8. CIASTOŃ Tomasz, lat 45, zam. Wieliczka
9. SZYMAŃSKI Marek Edward, lat 47, zam. Sułoszowa
10. BAJOLEK Andrzej Feliks, lat 60, zam. Prandocin

**Lista nr 4 – KW Prawo i Sprawiedliwość**

1. OWCZARSKI Zbysław Piotr, lat 43, zam. Miechów
2. RUMIAN Stanisław, lat 47, zam. Bolechowice
3. SMOŁA Jerzy Piotr, lat 54, zam. Kraków
4. BEREZA Jan Piotr, lat 38, zam. Krzeszowice
5. JASTRZĘBSKA Elżbieta, lat 59, zam. Kraków
6. PEK Marek, lat 31, zam. Kraków
7. GORCZYCA Jan Stanisław, lat 54, zam. Majkowice
8. PAŚKO Barbara Alicja, lat 48, zam. Zielonki
9. POMYKALSKI Henryk, lat 61, zam. Proszowice
10. KUTYBA Janusz, lat 73, zam. Wieliczka

**Lista nr 7 – KW Samoobrona RP**

1. PLUCIŃSKI Leon, lat 54, zam. Słomniki
2. WÓJCIK Kazimierz Marian, lat 53, zam. Poradów
3. ADAMCZYK Maria Magdalena, lat 47, zam. Jerzmanowice
4. JANICKI Tomasz, lat 36, zam. Słomniki
5. PLATEK Maria, lat 19, zam. Sieraków
6. FRĄCZEK Paweł, lat 41, zam. Wrocławice
7. SZCZALBA Monika Magdalena, lat 23, zam. Luborzyca
8. MAJDA Leszek, lat 48, zam. Prandocin
9. SPALEK Adam, lat 55, zam. Kraków
10. NOWAK Andrzej, lat 49, zam. Węgrzce

**Lista nr 2 – KW Liga Polskich Rodzin**

1. BOSAK Wojciech, lat 43, zam. Przybyławice
2. PROCHWICZ Eugeniusz, lat 53, zam. Czyżów
3. BUJAKOWSKA Elżbieta Honorata, lat 56, zam. Kraków
4. ZAPRZAŁSKA Helena Maria, lat 57, zam. Miechów
5. GAŚSIOR Barbara, lat 25, zam. Krzeszowice
6. ROPKA Maciej Grzegorz, lat 32, zam. Proszowice
7. MORAJKA Paweł Rafał, lat 23, zam. Krzeszowice
8. JEDNAKA Elżbieta, lat 31, zam. Ratajów
9. SZKLARSKI Marcin Ignacy, lat 23, zam. Zalas
10. APRYASZ-SZCZUDŁO Sabina, lat 48, zam. Słomniki

**Lista nr 5 – KW Platforma Obywatelska RP**

1. CZEKAJ Kazimierz Józef, lat 49, zam. Zabierzów
2. PTASZNIK Ewa, lat 44, zam. Węgrzce Wielkie
3. LATOWSKA-DOWNAR Iwona Anna, lat 45, zam. Proszowice
4. PTAK Roman, lat 30, zam. Niepolomice
5. GAMRAT Krystyna, lat 54, zam. Miechów
6. GORZAŁCZANY Andrzej, lat 51, zam. Nowe Brzesko
7. PRZEŹDZIBCKI Wojciech Aleksander, lat 50, zam. Zielonki
8. BULANOWSKA Barbara Marta, lat 44, zam. Kraków
9. SKOŁUBA Wojciech, lat 65, zam. Krzeszowice
10. CHECHELSKI Mirosław, lat 42, zam. Kraków

**Lista nr 10 – Komitet Wyborczy Polska Partia Pracy**

1. ZAWISZA Bartosz Michał, lat 20, zam. Tenczynek
2. GRYNBAUM Ryszard Franciszek, lat 49, zam. Podlesna Wola
3. WOLNIK Krzysztof Stanisław, lat 41, zam. Podłęże
4. KUPCZYK Wojciech, lat 38, zam. Goszyce
5. WOLANT Iwona Beata, lat 34, zam. Harmęże
6. SMOLAREK Piotr Jan, lat 41, zam. Skidzin
7. SYPUŁEK Adam, lat 39, zam. Oświęcim
8. SZEWCZYK Anna Teresa, lat 27, zam. Gromiec
9. MORTKA Jacek, lat 19, zam. Zaborze

**Lista nr 3 – KW Krajowej Partii Emerytów i Rencistów**

1. PĘGIEL Adam, lat 59, zam. Tarnów
2. KOZIARZ Paweł Bolesław, lat 37, zam. Nowy Sącz
3. MARCHEWKA-BORZĘCKA Maria, lat 45, zam. Wolbrom
4. CZEKAJ Adam, lat 55, zam. Bochnia
5. KOŚCIELNIAK Teresa Barbara, lat 37, zam. Olkusz
6. KOŁODZIEJ Jarosław, lat 40, zam. Olkusz
7. CICHY Łukasz, lat 25, zam. Maciejowice
8. BUGAJSKI Marian, lat 59, zam. Bochnia
9. MIODOWSKI Paweł, lat 28, zam. Chrzanów
10. RAKOCZY Józef, lat 49, zam. Przegonia Narodowa

**Lista nr 6 – KKW SLD+SDPL+PD+UP Lewica i Demokraci**

1. RYNDUCH Jakub Michał, lat 25, zam. Wieliczka
2. WŁODARCZYK Robert Wojciech, lat 31, zam. Miechów
3. WAŚNIEWSKI Wojciech Jan, lat 51, zam. Maków
4. MOSKAŁA Tadeusz, lat 60, zam. Rząpka
5. MICHAŁSKI Sebastian, lat 32, zam. Bibice
6. STOPIAK Agata Barbara, lat 41, zam. Zamłynie
7. LITEWKA Joanna, lat 20, zam. Wieliczka
8. MŁYNARSKI Zbigniew Jerzy, lat 68, zam. Kraków
9. KANIA Robert, lat 37, zam. Nowa Wieś

Następujące listy komitetów wyborczych, zgodnie z art. 64a ust. 1, tworzą grupy list w celu wspólnego uczestniczenia w podziale mandatów:

**Grupa list obejmująca listy:**

Lista nr 1 – Komitet Wyborczy PSL  
Lista nr 3 – KW Krajowej Partii Emerytów i Rencistów  
Lista nr 5 – KW Platforma Obywatelska RP

**Grupa list obejmująca listy:**

Lista nr 2 – KW Liga Polskich Rodzin  
Lista nr 4 – KW Prawo i Sprawiedliwość  
Lista nr 7 – KW Samoobrona RP

Przewodniczący Wojewódzkiej Komisji Wyborczej

# **OBWIESZCZENIE**

**Gminnej Komisji Wyborczej w Kłaju**

**z dnia 19 października 2006**

**o zarejestrowanych kandydatach na Wójta Gminy Kłaj  
w wyborach zarządzonych na dzień 12 listopada 2006**

Na podstawie art. 10 ust. 2 ustawy z dnia 20 czerwca 2002 r. o bezpośrednim wyborze wójta, burmistrza i prezydenta miasta ( Dz. U. Nr 113, poz. 984, Nr 127, poz. 1089, Nr 214, poz. 1806, z 2004 r. Nr 102, poz. 1055 oraz z 2005 r. Nr 175, poz. 1457 ) Gminna Komisja Wyborcza w Kłaju podaje informacje o zarejestrowanych kandydatach:

1. **Buczek Lucyna Stefania,**  
lat 51, wykształcenie średnie, zam. Dąbrowa  
zgłoszona przez Komitet Wyborczy Wyborców "Z NAMI"  
nie należy do partii politycznej
2. **Kruczkowski Ryszard Jan,**  
lat 48, wykształcenie wyższe, zam. Brzezie  
zgłoszony przez KW Prawo i Sprawiedliwość  
nie należy do partii politycznej
3. **Majerz Jan,**  
lat 50, wykształcenie wyższe, zam. Kłaj  
zgłoszony przez KWW "PRZYJAZNA GMINA"  
nie należy do partii politycznej
4. **Strączek Zbigniew,**  
lat 52, wykształcenie wyższe, zam. Kłaj  
zgłoszony przez KWW Porozumienie Samorządowe  
nie należy do partii politycznej

Przewodniczący  
Gminnej Komisji Wyborczej

Michał Łuczkiewicz

**OBWIESZCZENIE**  
**POWIATOWEJ KOMISJI WYBORCZEJ W WIELICZCE**  
z dnia 26 października 2006 r.

**o zarejestrowanych listach kandydatów na radnych oraz o grupach list**  
**w wyborach do Rady Powiatu Wielickiego**  
**zarządzonych na dzień 12 listopada 2006 r.**

Na podstawie art. 142, w związku z art. 64la ust. 5 oraz art. 109 ust. 5, ustawy z dnia 16 lipca 1998 r. - Ordynacja wyborcza do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw (Dz. U. z 2003 r. Nr 159, poz. 1547, Dz. U. z 2004 r. Nr 25, poz. 219, Nr 102, poz. 1055, Nr 167, poz. 1760 z 2005 r. Nr 175, poz. 1457, z 2006 r. Nr 17, poz. 128, Nr 34, poz. 242, Nr 146, poz. 1055 i Nr 159, poz. 1127) Powiatowa Komisja Wyborcza w Wieliczce podaje informację o zarejestrowanych listach kandydatów na radnych oraz o grupach list.

**W okręgach wyborczych zarejestrowano następujące listy kandydatów:**

**Okręg Nr 1**

**Lista nr 2 KW LIGA POLSKICH RODZIN**

1. **BURDA** Józef Henryk, lat 68, zam. Łazany
2. **KRÓL** Adam, lat 71, zam. Szarów
3. **IWULSKI** Krzysztof Kazimierz, lat 26, zam. Szarów
4. **KLIMA** Stefania, lat 60, zam. Tomaszkowice
5. **PIETRZAK** Marta, lat 47, zam. Marszowice
6. **OBRAŁ** Paweł Piotr, lat 33, zam. Zagórzany
7. **PALONEK** Kazimierz, lat 53, zam. Przebieczany
8. **GUMULSKI** Janusz Wojciech, lat 41, zam. Sławkowice

**Lista nr 4 KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ**

1. **RACHWAŁIK** Anna, lat 46, zam. Biskupice
2. **WCISŁO** Roman Michał, lat 26, zam. Szczytniki
3. **KOŁOS** Stanisław Wojciech, lat 62, zam. Brzezcie
4. **KURSA** Franciszek, lat 78, zam. Gdów
5. **KYRC** Stanisław, lat 47, zam. Jawczyce
6. **STRYCHARZ** Józef, lat 66, zam. Wieliczka
7. **SOBAS** Czesław, lat 54, zam. Targowisko
8. **JAMKA-STAWARZ** Dorota, lat 35, zam. Gdów
9. **KRÓL** Wanda Janina, lat 49, zam. Kunice
10. **WOŹNIAK** Eryk Zenon, lat 31, zam. Gdów
11. **OBRZUD** Antoni, lat 56, zam. Biskupice

**Lista nr 6 KKW SLD+SDPL+PD+UP LEWICA I DEMOKRACI**

1. **WINIARSKA** Agnieszka Katarzyna, lat 37, zam. Gdów
2. **KUCZARA** Grażyna, lat 47, zam. Kłaj
3. **PONIEWIERSKA** Henryka, lat 59, zam. Gdów

**Lista nr 7 KW SAMOOBRONA RP**

1. **WOŹNIAK** Andrzej Janusz, lat 53, zam. Dąbrowa
2. **KASPRZYK** Tomasz Józef, lat 59, zam. Kunice
3. **FELIKS** Janusz Eugeniusz, lat 53, zam. Gdów
4. **GAŚSIOROWSKI** Tomasz, lat 37, zam. Szczytgłw
5. **PATERA** Maria, lat 47, zam. Zagórzany
6. **WAJDA** Stanisław, lat 60, zam. Nieznanowice
7. **ROGODA** Izabela Luiza, lat 23, zam. Wieliczka
8. **SIKORA** Beata Małgorzata, lat 23, zam. Tomaszkowice

Następujące listy komitetów wyborczych, zgodnie z art. 64la ust. 1 ustawy, tworzą grupę list kandydatów w celu wspólnego uczestniczenia w podziale mandatów:

**Grupa list kandydatów obejmująca listy:**

Lista nr 2 KW Liga Polskich Rodzin

Lista nr 4 KW Prawo i Sprawiedliwość

Lista nr 7 KW Samoobrona RP

**Lista nr 16 KWW POROZUMIENIE SAMORZĄDOWE**

1. **KOCIOŁEK** Adam, lat 48, zam. Szarów
2. **MATUSZYK** Marcin, lat 37, zam. Gdów
3. **KOT** Jan, lat 64, zam. Bodzanów
4. **STRĄCZEK** Zbigniew, lat 52, zam. Kłaj
5. **ZAWAŁA** Jan, lat 55, zam. Gdów
6. **DUBIEL** Agata Teresa, lat 37, zam. Sławkowice
7. **WOJAS** Dariusz, lat 41, zam. Targowisko
8. **WÓJTOWICZ** Włodzimierz, lat 39, zam. Cichawa
9. **GÓRKA** Stanisław, lat 46, zam. Trąbki
10. **KOBYLARZ** Marcin, lat 23, zam. Łysokanie
11. **KRAWCZYK** Małgorzata Teresa, lat 41, zam. Zręczyce
12. **KONARSKI** Marek, lat 44, zam. Biskupice
13. **WŁODARCZYK** Kazimierz, lat 40, zam. Winiary
14. **TROJAŃSKI** Marek, lat 37, zam. Wieniec
15. **WNĘK** Danuta, lat 55, zam. Książnice
16. **TALAREK** Ryszard, lat 67, zam. Gdów

**Lista nr 17 KWW PRZYJAZNY POWIAT**

1. **MROZOWSKI** Mirosław, lat 45, zam. Bilczyce
2. **MIGDAŁ** Władysław, lat 50, zam. Kłaj
3. **DROBNIAK** Tadeusz, lat 50, zam. Bodzanów
4. **SMOTER** Wojciech, lat 43, zam. Dąbrowa
5. **DULIK** Roman, lat 63, zam. Łazany
6. **SROKA** Zdzisław, lat 72, zam. Gdów
7. **MIGDAŁ** Jan, lat 59, zam. Książnice
8. **BADURA** Jerzy, lat 50, zam. Szczytniki
9. **DZIEDZIC** Grzegorz, lat 40, zam. Marszowice
10. **SOLARZ** Bolesław, lat 31, zam. Targowisko
11. **BORZĘCKI** Stanisław, lat 75, zam. Lednica Górna
12. **KUBIK** Kazimierz, lat 58, zam. Gdów
13. **FELIKS** Tadeusz Franciszek, lat 75, zam. Gdów
14. **TROJAŃSKI** Józef, lat 43, zam. Gdów
15. **TURECKA** Eliza, lat 37, zam. Łysokanie
16. **ŚREDNIAWA** Wiesław, lat 53, zam. Targowisko

Przewodniczący

Powiatowej Komisji Wyborczej  
Paweł Styrna



# OBWIESZCZENIE

Gminnej Komisji Wyborczej w Kłaju  
z dnia 24 października 2006

o zarejestrowanych listach kandydatów na radnych  
w wyborach do Rady Gminy Kłaj  
zarządzonych na dzień 12 listopada 2006 r.

Na podstawie art. 109 ust. 5 ustawy z dnia 16 lipca 1998 r. Ordynacja wyborcza do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw (Dz. U. z 2003 r. Nr 159, poz. 1547, Dz. U. z 2004 r. Nr 25, poz. 219, Nr 102, poz. 1055, Nr 167, poz. 1760 z 2005 r. Nr 175, poz. 1457, z 2006 r. Nr 17, poz. 128, Nr 34, poz. 242, Nr 146, poz. 1055 i Nr 159, poz. 1127) Gminna Komisja Wyborcza w Kłaju podaje informację o zarejestrowanych listach kandydatów na radnych

## Okręg Nr 1 - Brzezio

Lista nr 4 - KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ

1. KRUCZKOWSKI Rydzard Jan, lat 48, zam. Brzezio

Lista nr 19 - KWW "Z NAMI"

1. PUCHARSKA Janina Maria, lat 56, zam. Brzezio

Lista nr 20 - KWW "PRZYJAZNA GMINA"

1. FILIPOWSKI Józef, lat 55, zam. Brzezio

## Okręg Nr 2 - Dąbrowa

Lista nr 4 - KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ

1. KRUCZKOWSKI Benedykt Stanisław, lat 47, zam. Dąbrowa

Lista nr 18 - KWW POROZUMIENIE SAMORZĄDOWE

1. MIERNIK Katarzyna, lat 22, zam. Szarów

Lista nr 19 - KWW "Z NAMI"

1. KMIĘCIK Marek Jacek, lat 29, zam. Dąbrowa

Lista nr 20 - KWW "PRZYJAZNA GMINA"

1. MAROSZ Roman, lat 56, zam. Dąbrowa

## Okręg Nr 3 - Grodkowice

Lista nr 19 - KWW "Z NAMI"

1. SZCZYGIEL Agnieszka Mercjanna, lat 35, zam. Grodkowice

Lista nr 20 - KWW "PRZYJAZNA GMINA"

1. WCISŁO Tadeusz Piotr, lat 43, zam. Grodkowice

## Okręg Nr 4 - Gruszki

Lista nr 4 - KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ

1. WŁODARZ Joanna Zofia, lat 35, zam. Brzezio

Lista nr 18 - KWW POROZUMIENIE SAMORZĄDOWE

1. JASTRZĘBSKI Tadeusz, lat 47, zam. Brzezio

Lista nr 19 - KWW "Z NAMI"

1. SZEWCZYK Jan, lat 50, zam. Brzezio

Lista nr 20 - KWW "PRZYJAZNA GMINA"

1. PAJCH Józef, lat 48, zam. Brzezio

## Okręg Nr 5 - Kłaj

Lista nr 4 - KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ

1. HEBDA Maciej Piotr, lat 20, zam. Kłaj

Lista nr 6 - KKW SLD+BDPL+PD+UP LEWICA I DEMOKRACI

1. CHMIELEK Ewa, lat 59, zam. Kłaj
2. SZYDLIK Eugeniusz, lat 58, zam. Kłaj

Lista nr 18 - KWW POROZUMIENIE SAMORZĄDOWE

1. BORUCKI Kazimierz, lat 60, zam. Kłaj
2. CHMIEL Tadeusz, lat 55, zam. Kłaj
3. JAGŁA Jarosław, lat 40, zam. Kłaj
4. WRÓBEL Kazimierz, lat 60, zam. Kłaj
5. WRÓBEL Zbigniew, lat 51, zam. Kłaj

Lista nr 19 - KWW "Z NAMI"

1. CHOROP Anna, lat 52, zam. Kłaj
2. CZUBAK Waldemar Stanisław, lat 41, zam. Kłaj
3. ZUCH Adam Roman, lat 67, zam. Kłaj

## Okręg Nr 5 - Kłaj - ciąg dalszy

Lista nr 20 - KWW "PRZYJAZNA GMINA"

1. PALUSZAK Stanisław, lat 54, zam. Kłaj
2. POLAK Jan, lat 56, zam. Kłaj
3. PUŚCIZNA Ewa, lat 37, zam. Kłaj
4. SZCZUDŁO Elżbieta, lat 45, zam. Kłaj
5. WŁODARCZYK Krzysztof, lat 49, zam. Kłaj

Lista nr 22 - KWW SÓG-HONOR-OJCZYŹNA

1. WAJDA Agata Jolanta, lat 35, zam. Kłaj

Lista nr 23 - KWW NKW UNICUS

1. KACZMARCZYK Edward Stanisław, lat 48, zam. Kłaj

Lista nr 24 - KWW WOLNY KŁAJ

1. ŚWIEGODA Józef, lat 50, zam. Kłaj

## Okręg Nr 6 - Łysokanie

Lista nr 4 - KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ

1. GORYCZKA Aneta Zofia, lat 31, zam. Łysokanie

Lista nr 18 - KWW POROZUMIENIE SAMORZĄDOWE

1. WAJDA Tadeusz, lat 52, zam. Łysokanie

Lista nr 19 - KWW "Z NAMI"

1. RADWAŃSKA Jolanta Monika, lat 37, zam. Łysokanie

Lista nr 20 - KWW "PRZYJAZNA GMINA"

1. PROCHWICZ Zdzisław, lat 54, zam. Łysokanie

## Okręg Nr 7 - Szarów

Lista nr 18 - KWW POROZUMIENIE SAMORZĄDOWE

1. KALICKI Witold, lat 41, zam. Szarów
2. SKOCZEK Sylwester, lat 39, zam. Szarów

Lista nr 19 - KWW "Z NAMI"

1. WAJDA Nikodem Konrad, lat 20, zam. Szarów
2. CHUDECKA Dorota Barbara, lat 40, zam. Szarów

Lista nr 20 - KWW "PRZYJAZNA GMINA"

1. KUTRZEBA Krzysztof, lat 44, zam. Szarów
2. WAJDA Kazimierz, lat 64, zam. Szarów

## Okręg Nr 8 - Łęzkowice, Targowisko

Lista nr 4 - KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ

1. BUDYŚ Krystyna, lat 50, zam. Łęzkowice
2. GADEK Franciszek, lat 47, zam. Brzezio
3. WIECZOREK Józef Antoni, lat 49, zam. Brzezio

Lista nr 19 - KWW "Z NAMI"

1. DENISIUK Zygmunt, lat 61, zam. Targowisko

Lista nr 20 - KWW "PRZYJAZNA GMINA"

1. KARNIA Krystyna, lat 53, zam. Targowisko
2. SZYMAŃSKA Paulina, lat 27, zam. Targowisko
3. WILK Wojciech, lat 25, zam. Łęzkowice

Lista nr 21 - KWW DOBRO WSI

1. CHUDECKA-WRÓBEL Krystyna, lat 53, zam. Targowisko
2. PIWOWAR Mieczysław, lat 60, zam. Targowisko

Przewodniczący  
Gminnej Komisji Wyborczej

Michał Łuczkiwicz

## „Autorytet karze a miłość nagradza”

(...) Wszystkie aspekty wychowania muszą być coraz bardziej zintegrowane. Dzięki jedności procesu wychowawczego osobowość i życie młodego człowieka stają się coraz bardziej spójne. Wszyscy – rodzice, nauczyciele, wychowawcy, grupy duszpasterskie – powinni zaangażować się we wspólną pracę na rzecz edukacji młodzieży. Powinni też pamiętać, że to, czego nauczają musi być poparte świadectwem ich życia. Młodzi są bowiem wrażliwi na świadectwo dawane im przez dorosłych, którzy są dla nich wzorem. **Rodzina nadal pozostaje podstawowym miejscem wychowania. (...)**

Myślę, że powyższy fragment wypowiedzi Jana Pawła II jest godny przypomnienia szczególnie teraz, kiedy słyszy się o niepokojących zjawiskach wśród dzieci i młodzieży. Rola rodziny w wychowaniu jest niepodważalna. Szkoła wspierała i nadal wspiera wychowawczą rolę rodziny, ale nie uzurpuje sobie prawa przejęcia pełnego wychowania dziecka. To jest przypisane rodzinie i to rodzice powinni kształtować osobowość swojego dziecka od najmłodszych lat. Powinni wskazywać hierarchię wartości poprzez własny przykład i konsekwencję wychowawczą opartą na miłości i wzajemnym szacunku. Dziecko w rodzinie musi znać swoje miejsce i jest to miejsce w szeregu za rodzicami – nie odwrotnie. To rodzice narzucają system wartości i organizują życie rodzinne. Szkoła natomiast powinna jasno formułować i konsekwentnie egzekwować wymagania oparte na zdrowej i mądrej dyscyplinie sprzyjającej zdobywaniu wiedzy i wychowywaniu dzieci we wzajemnym szacunku. W wychowaniu zawsze były stosowane nagrody i kary i tak musi pozostać. Już w katechizmie dziecko napotyka prawdę wyrażoną w zdaniu **„Bóg jest sędzią sprawiedliwym, który za dobre wynagradza, a za złe karze”**.

Ważne, aby system wychowawczy, system nagród i kar był spójny i akceptowany przez społeczność szkolną tj. uczniów, rodziców i nauczycieli. Złe jest, jeżeli dany czyn w jednym środowisku jest chwalony, a w innym potępiony. Dochodzi wówczas do dysonansu w środowisku wychowawczym, zacierają się granice między prawdą a fałszem, między dobrem a złem. To z kolei prowadzi do relatywizmu moralnego, który utrudnia pracę wychowawczą. Dzieci tracą orientację, co dobre, a co złe. A one właśnie są dobrymi obserwatorami zachowań swoich rodziców i nauczycieli. Bardzo szybko poznają ich „słabości” wychowawcze. Często potrafią je wykorzystać i to nie zawsze dla dobrych celów. Dlatego wychowując zarówno rodzice jak i nauczyciele powinni żyć zgodnie z systemem wartości, jaki wpajają dzieciom i oczekują, że przyjmą one ten system jako własny.

Z wychowawczego punktu widzenia nagrody, czy kary mają prowadzić do poprawy dotychczasowego zachowania, do podjęcia pracy nad swoim charakterem.

Wychowanie bezstresowe tak lansowane na przestrzeni ostatnich lat, nawet przez władze oświatowe jest nie tylko niesłuszne, ale przede wszystkim niekorzystne dla dzieci, które oczekują na jasne granice między dobrem a złem. Na granice, których nie wolno przekraczać. Na pewno dzięki częstej rozmowie i dobrej komunikacji między dzieckiem a rodzicami i nauczycielami uwalnia się napięcia i prowadzi do porozumienia. Zarówno rodzice, jak i wychowawcy muszą wypracować indywidualne podejście do każdego dziecka i dostosować wymagania do jego możliwości. Nadmiar stresu źle wpływa na zdrowie psychofizyczne dorosłego człowieka, a tym bardziej dziecka. Nie da się jednak żyć bez stresu, ani też wychowywać bezstresowo, ale ma to być stres mobilizujący, a nie destruktywny. Dlatego też mądrzy rodzice i wychowawcy, którym leży na sercu dobro dziecka stawiają jasno określone wymagania i granice, których przekraczać nie wolno. Myślę, że dzieci i wychowankowie takich rodziców oraz wychowawców nie zawiodą i będą w życiu kierować się wpojonymi im zasadami i wartościami.

*Władysława Kozień*

## Gminny Turniej Gier i Zabaw

12 X 2006 r. w Szkole Podstawowej w Grodkowicach odbył się Gminny Turniej Gier i Zabaw „Baw się razem z nami”. Organizatorem zawodów był działający przy Szkole Podstawowej w Grodkowicach UKS „Olimpijczyk”. Turniej przeznaczony był dla uczniów nauczania zintegrowanego, gdyż dzieci z tej grupy wiekowej rzadko mają okazję do prawdziwej rywalizacji sportowej.

Zawody rozegrane zostały na boisku szkolnym przy pięknej, jesiennej pogodzie.

Przybyłych gości przywitała pani dyrektor szkoły, pani Iwona Marzec, życząc wszystkim wspaniałej zabawy i świetnych wyników sportowych.

Po wspólnej rozgrzewce odbyły się konkursy zwinnościowo-zręcznościowe. Zawodnikom cały czas towarzyszył głośny doping koleżanek i kolegów.

W ostatecznej punktacji zwyciężyła drużyna ze Szkoły Podstawowej w Targowisku, II m-ce zajęła SP w Kłaju, III m-ce SP w Brzeziu, IV m-ce SP w Grodkowicach. Każda szkoła otrzymała dyplom i nagrodę, a wszyscy uczestnicy za udział w zawodach dostali słodycze.

Turniej Gier i Zabaw dostarczył wszystkim małym uczestnikom wiele radości i powinien na stałe wejść do kalendarza gminnych imprez sportowych.

*Maria Klimczak*



# Gminny Turniej Pięknego Czytania

30 Października odbyła się w Szkole Podstawowej VIII edycja Gminnego Turnieju Pięknego Czytania. Konkurs swoim zasięgiem obejmował zarówno Szkoły Podstawowe jak i Gimnazja. Jak co roku do zmagania stanęły reprezentacje szkół z całej gminy, w sumie 17 uczestników. Poziom jaki reprezentowali uczniowie był bardzo wysoki. Wszyscy wykazali się świetną techniką czytania oraz doskonałą interpretacją tekstu. W sposób szczególny uwidoczniło się to podczas czytania tekstu obowiązkowego, przygotowanego przez organizatora turnieju. W gronie laureatów znaleźli się:

## W kategorii Szkoła Podstawowa:

I m. Joanna Wątor - SP Targowisko

II m. Marcelina Świętek - SP Targowisko i również II m. Adrianna Kuras-SP Kłaj

## W kategorii Gimnazjum:

I m. Patrycja Skupień- G. Kłaj

II m. Agnieszka Jachym- G. Szarów

III m. Piotr Janik- G. Kłaj

Nagrodę główną za największą ilość punktów spośród uczestników obydwu kategorii otrzymał Sebastian Czesak z Gimnazjum w Targowisku.

Wszyscy laureaci spotkają się w lutym na V POWIATOWYM TURNIEJU PIĘKNEGO CZYTANIA.

**Anna Kokoszka**



## Wernisaż wystawy malarskiej Adama Chudeckiego

W dniu 22 września br w sali wystawowej Gminnej Izby Regionalnej w Kłaju odbyła się uroczystość związana z ekspozycją obrazów, rzeźby i grafiki, których wykonawcą jest nasz rodzimy artysta Pan Adam Chudecki.

Nasz krajan urodził się w Targowisku i tu nadal zamieszkuje. Obecnie pracuje w „Stalprodukcje S.A.” w Bochni, ale malarstwem i rzeźbą interesuje się od najmłodszych lat.

Pierwsze jego liczące się obrazy powstały w latach siedemdziesiątych a nieco później zainteresował się również rzeźbą i rysunkiem.

Z wykształcenia jest mechanikiem maszyn i urządzeń przemysłowych. Wcześniej pracował w Hucie Sendzimira i tam był członkiem Hutniczego Klubu Plastyków Nieprofesjonalnych.

Z biegiem lat poszerzał swoje horyzonty malarskie i doskonalił swój warsztat pracy, wyjeżdżając na plenery do Krynicy, Koninek oraz Raby Niżnej. Brał także udział w wystawach plenerowych w Krakowie, Krzeszowicach, Bochni i w swojej macierzystej gminie Kłaju, Targowisku, Dąbrowie).

Obecnie Jego obrazy i rzeźby znajdują się u rodziny, sąsiadów, przyjaciół i znajomych. Niektóre Jego obrazy zawędrowały do Włoch, Niemiec, Wielkiej Brytanii a nawet do Stanów Zjednoczonych.

Nasz artysta w udzielonym mi wywiadzie twierdzi, że najlepiej czuje się w pejzażu, portretach i martwej naturze. Trzeba przyznać, że różnorodność Jego prac świadczy o wielkim talencie artystycznym. Na potwierdzenie tego określenia można by spośród 50-ciu obrazów znajdujących się w tej sali wymienić przynajmniej kilka np.: portret matki, zatroskanie, praca na roli, pejzaż francuski z koniem (wg Jerzego Kossaka), przepiękny obraz martwa natura z brzoskwiniami (wg Krugera) a także duże formy w plenerze takie jak: Tatry, przełom Dunajca, nasza macierzysta rzeka Raba i wiele innych.

Drugą dziedziną artystyczną naszego uzdolnionego artysty jest rzeźba. Rzeźba w polskiej sztuce ludowej zajmuje pozycję wyjątkową, zarówno ze względu na jej wartość artystyczną najwyższych dzieł jak i znaczenie w kulturze duchowej i tradycji polskiej wsi.

Trzeba bowiem pamiętać, że wśród bardzo znanych wybitnych rzeźbiarzy, wielu z nich było twórcami samorodnymi.

Pan Adam Chudecki rzeźbi w drewnie ale to jest bardzo ciężka praca, ponieważ drewno stanowi opór zarówno poprzeczny jak i podłużny.

Ważny jest również materiał, z którego wykonuje się rzeźbę. W naszym salonie wystawienniczym znajduje się niewielki kącik, w którym umieszczono 12 rzeźb o różnej tematyce. A oto tytuły niektórych rzeźb sakralnych, rodzajowych i ludowych, takich jak Głowa Chrystusa, Pieta, Świecznik a także: pod wierzbą żebrak, góral i inne.

Również grafika (rysunek) umieszczona w gablotach jest interesująca, więc należy jej poświęcić więcej uwagi i dokonać subiektywnej oceny.

Zmierzając do konkluzji uważam, że nie wolno nam pominąć faktu, iż Panu Adamowi udało się wciągnąć do współpracy całą swoją rodzinę tj żonę Marię i dwoje dzieci. Oni już mają swoje osiągnięcia i dobrze sobie radzą z pędzlem i farbami.

Kończąc niniejsze omówienie dorobku artystycznego (jednego tylko autora), pragnę serdecznie pogratulować i podziękować Panu Adamowi Chudeckiemu, za Jego duży wkład pracy w dzieła, które w dobrym stylu udało Mu się wykonać.

Dziękuję również Jego Małżonce Marii, która udzielała mężowi wsparcia i współuczestniczyła we wszystkich pracach związanych z organizacją niniejszej ekspozycji obrazów, rzeźby i rysunku.

Kłaj, wrzesień 2006

**Dionizy Kołodziejczyk**

## **Pośmiertne wspomnienia o życiu i działalności śp. Alojzego Chrobaka**

W dniu 28 września 2006 r po długiej i ciężkiej chorobie odszedł od nas człowiek prawy i wielkiego serca Pan Alojzy Chrobak.

Kim był Zmarły? Urodził się w Bochni w okresie międzywojennym; tam ukończył szkołę powszechną i tam spędził swoje młodzieńcze lata.

W okresie powojennym od 1945 – 1950 uczęszczał do szkoły plastycznej w Krakowie, gdzie pod kierownictwem Pani prof. Janiny Muszkietowej, rozwijał swój talent.

W 1950 r. zawarł związek małżeński z Panią Marią Pater z Kłaja i tu zamieszkał na stałe.

Z tego małżeństwa Państwo Chrobakowie mieli troje dzieci: córkę i dwóch synów.

Pracował w krakowskim Kablu w charakterze konstruktora.

Jednak całe swoje aktywne życie związał z malarstwem artystycznym.

Jako nieprofesjonalny malarz, wykonał kilkadziesiąt obrazów w technice akwarelowej i olejnej. Jego obrazy są świetliste, nasycone w kolorze, co tworzy ich niepowtarzalny i wymowny nastrój.

Jego ulubionym tematem był pejzaż oraz odtwarzanie obrazów mitologicznych greckich i rzymskich.

Nasz artysta malarz uczestniczył także w wielu wystawach malarskich zarówno ogólnopolskich jak również, zakładowych i regionalnych (m.in. w Plenerze Metalowców w Firleju k. Lublina).

O odniesionych sukcesach świadczą liczne dyplomy, wyróżnienia i podziękowania nadane Mu przez różne instytucje dla których pracował. Najważniejsze z nich to Wojewódzki Ośrodek Kultury w Krakowie, Społeczny Komitet Odnowy Zbytków Krakowa, Rada Zakładowa Kabla – za wykonanie plakatu „Solidarność” i zdobycie I miejsca oraz inne.

Trzeba także wspomnieć, że nasz krajan był w pełni tego słowa społecznikiem. Świadczą o tym następujące fakty: otóż w ciężkich czasach budowy nowego kościoła w Kłaju przekazał kilka obrazów o treści religijnej naszej Parafii i przeprowadził konserwację obrazów ze starego drewnianego kościółka, za co ze strony ówczesnego ks. Proboszcza jak i członków Komitetu Budowy Kościoła spotkał się z wdzięcznością i uznaniem. Również Komitet Parafialny w Chodorowie k. Lwowa złożył Mu serdeczne podziękowania za bezinteresowne wykonanie obrazu Wniebowzięcia Pańskiego.

Jest On również wykonawcą i ofiarodawcą kilku obrazów dla krakowskich Domów Spokojnej Starości, co spotkało się z uznaniem władz miejskich, jak i samych zainteresowanych tj. ludzi niepełnosprawnych przebywających w tych ośrodkach.

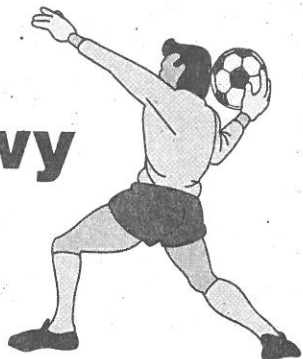
Również nasza miejscowość nie pozostała na marginesie Jego zainteresowań twórczych. Na terenie Kłaja zorganizował dwie wystawy, a dzieciom ze szkoły podstawowej przekazał obraz „Karzełki”, który być może przetrwał do naszych czasów.

Za całokształt pracy twórczej naszemu niezapomnianemu artyście składamy pośmiertny hołd i kończymy słowami Ojca Świętego Jana Pawła II (Tryptyk rzymski).

**„A przecież nie cały umarłem.  
To co we mnie niezniszczalne Trwa!  
Teraz stoję twarzą z Tym.  
Który jest ”.**

*Wójt Gminy Kłaj – Jan Majerz  
i Zarząd Izby Regionalnej*

# Powiatowy turniej piłkarski dla uczniów szkół podstawowych



Dnia 21 września br. na stadionie KS „Piłkarz” w Podłężu odbył się Powiatowy Turniej Piłkarski dla uczniów i uczennic szkół podstawowych. Celem turnieju była popularyzacja piłki nożnej na terenie powiatu wielickiego.

Wśród chłopców najlepsi okazali się młodzi piłkarze ze **Szkoły Podstawowej w Kłaju**, wygrywając wszystkie mecze: z Zagórzem 2:0, Zabierzowem Bocheńskim 2:0, Śledziejowicami 1:0, Niepołomicami 2:0.

Najlepszym bramkarzem turnieju wybrano **Roberta Szelągę (SP-Kłaj)**.

**Skład zwycięskiej drużyny:** Robert Szeląg, Szymon Czubak, Mateusz Kukiela, Maciej Łysek, Marcin Dębowski, Jakub Sobas, Kamil Miś, Mateusz Ciupa, Mateusz Tynka, Robert Jankowski, Mateusz Ratuszek, Rafał Łysek.

W kategorii dziewcząt, zwycięstwo odniosła drużyna ze Szkoły Podstawowej w Zabierzowie Bocheńskim.

Za nimi uplasowały się **dziewczeta z Kłaja**, a trzecie miejsce zajął zespół z Zagórza.

**Skład „srebrnej” drużyny:** Gabriela Surman, Patrycja Walisch, Magdalena Nowak, Katarzyna Skotniczna, Katarzyna Bąk, Anna Włodarczyk, Klaudia Chojnicka, Ewelina Badyłak, Aleksandra Kulpa, Gabriela Michalczyk, Anna Płotek, Magdalena Wójtowicz, Magdalena Wróbel.

Najlepszą bramkarką okazała się **Aleksandra Kulpa (SP-Kłaj)**.

Wyróżnieni otrzymali pamiątkowe puchary ufundowane przez Starostwo Powiatowe.

**GRATULUJEMY I ŻYCZYMY DAJSZYCH SUKCESÓW !!!**

Czesław Zaręba – ZSO Kłaj

## PODZIĘKOWANIE

Przedszkolaki z Oddziału Przedszkolnego przy Szkole Podstawowej w Szarowie

serdecznie dziękują

Panu Łukaszowi Rapaczowi

ORAZ ZAKŁADOWI

Usług Projektowo- Produkcyjno - Handlowych  
ze Skawiny

za wsparcie finansowe, które zostanie przeznaczone  
na zakup pomocy dydaktycznych i zabawek dla  
najmłodszych milusińskich.

*Dziękujemy także*

*Panu Adamowi Dziadurówi*

*Kierownikowi Piekarni*

*„Janek” w Szarowie*

Za życzliwe przyjmowanie nas  
w piekarni na lekcjach poglą-  
dowych i za ofiarowane pyszne  
„słodkości”.

*Pracownikom piekarni  
dziękujemy za cierpliwość  
i wyrozumiałość.*

## PODZIĘKOWANIA

*Dyrektor Zespołu Szkół Ogólnokształcących  
w Targowisku*

*serdecznie dziękuje mieszkańcom Targowiska  
za ciepłe przyjęcie uczniów rozprowadzających  
kartki bożonarodzeniowe, z których dochód  
będzie przeznaczony na zakup strojów  
dla chóru szkolnego.*

**Gorące podziękowania**

*dla Pana Tomasza Fortuny za pieniądze  
przekazane na zakup strojów  
dla chóru szkolnego.*

*Z wyrazami wdzięczności Władysław Kozień  
Dyrektor Zespołu Szkół Ogólnokształcących  
w Targowisku.*



[illegible]

[www.maszglos.pl](http://www.maszglos.pl)

[www.maszglos.pl](http://www.maszglos.pl)

Gazeta „SAMODZIELNOŚĆ”: wydawca: Rada Gminy, Redaktor naczelny: Anna Iwulska, Adres redakcji: 32-015 Kłaj, 0-12/284-11-00 wew. 28, tel/fax 284-11-33. Za treść ogłoszeń i reklam, redakcja nie odpowiada. Zastrzegamy sobie prawo skracania nadesłanych artykułów i korespondencji oraz zaopatrywania ich własnym tytułem. Egz. bezpłatny. Nakład 2000 egz.